

Galaxy VS/VL/VXL, Easy UPS 3-Phase Modular e Easy UPS 3M Advanced

Kit interruttore delle batterie (GVBBK630EL)

Installazione

Gli ultimi aggiornamenti sono disponibili sul sito Web di Schneider Electric
8/2024



Informazioni di carattere legale

Le informazioni contenute nel presente documento contengono descrizioni generali, caratteristiche tecniche e/o raccomandazioni relative ai prodotti/soluzioni.

Il presente documento non è inteso come sostituto di uno studio dettagliato o piano schematico o sviluppo specifico del sito e operativo. Non deve essere utilizzato per determinare idoneità o affidabilità dei prodotti/soluzioni per applicazioni specifiche dell'utente. Spetta a ciascun utente eseguire o nominare un esperto professionista di sua scelta (integratore, specialista o simile) per eseguire un'analisi del rischio completa e appropriata, valutazione e test dei prodotti/soluzioni in relazione all'uso o all'applicazione specifica.

Il marchio Schneider Electric e qualsiasi altro marchio registrato di Schneider Electric SE e delle sue consociate citati nel presente documento sono di proprietà di Schneider Electric SE o delle sue consociate. Tutti gli altri marchi possono essere marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Il presente documento e il relativo contenuto sono protetti dalle leggi vigenti sul copyright e vengono forniti esclusivamente a titolo informativo. Si fa divieto di riprodurre o trasmettere il presente documento o parte di esso, in qualsiasi formato e con qualsiasi metodo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altro modo), per qualsiasi scopo, senza previa autorizzazione scritta di Schneider Electric.

Schneider Electric non concede alcun diritto o licenza per uso commerciale del documento e del relativo contenuto, a eccezione di una licenza personale e non esclusiva per consultarli "così come sono".

Schneider Electric si riserva il diritto di apportare modifiche o aggiornamenti relativi al presente documento o ai suoi contenuti o al formato in qualsiasi momento senza preavviso.

Nella misura in cui sia consentito dalla legge vigente, Schneider Electric e le sue consociate non si assumono alcuna responsabilità od obbligo per eventuali errori od omissioni nel contenuto informativo del presente materiale, o per qualsiasi utilizzo non previsto o improprio delle informazioni ivi contenute.

Sommario

Istruzioni importanti sulla sicurezza - DA CONSERVARE	5
Precauzioni per la sicurezza	6
Sicurezza elettrica	8
Sicurezza delle batterie	9
Specifiche	11
Specifiche interruttore delle batterie	11
Impostazioni di scatto	12
Dimensioni dei cavi consigliate	13
Coppie di serraggio	13
Ambiente	13
Pesi e dimensioni con imballaggio del kit interruttore delle batterie	13
Pesi e dimensioni del kit interruttore delle batterie	13
Conformità	14
Procedura di installazione	15
Montare il kit interruttore delle batterie in una scatola metallica con messa a terra	16
Montare l'interruttore delle batterie nell'armadio delle batterie vuoto - Ingresso dei cavi dal basso	17
Montare l'interruttore delle batterie nell'armadio delle batterie vuoto - Ingresso dei cavi dall'alto	18
Collegamento dei cavi di segnale all'UPS Galaxy VS	19
Collegamento dei cavi di segnale all'UPS Galaxy VL	23
Collegare i cavi di segnale all'UPS Galaxy VXL	27
Collegare i cavi di segnale a Easy UPS 3-Phase Modular	33
Collegare i cavi di segnale a Easy UPS 3M Advanced	37
Collegamento dei cavi di alimentazione in sistemi con ingresso dei cavi dal basso	41
Collegare i cavi di alimentazione in sistemi con ingresso dei cavi dall'alto	44

Istruzioni importanti sulla sicurezza - DA CONSERVARE

Leggere attentamente le seguenti istruzioni e osservare l'apparecchiatura in modo da conoscerla prima di provare a installarla, utilizzarla o sottoporla a manutenzione. I seguenti messaggi relativi alla sicurezza possono ricorrere nel presente manuale o sull'apparecchiatura stessa per avvisare di un rischio potenziale o per richiamare l'attenzione su informazioni di chiarimento o semplificazione di una procedura.



L'aggiunta di questo simbolo a un messaggio "Pericolo" o "Avvertenza" relativo alla sicurezza indica la presenza di un rischio elettrico che potrebbe causare lesioni personali qualora non si seguano le istruzioni.



Questo è il simbolo di avviso per la sicurezza. Viene utilizzato per avvisare l'utente della presenza di rischi potenziali di lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi relativi alla sicurezza per evitare possibili lesioni o morte.

⚠ PERICOLO

PERICOLO indica una situazione di pericolo che, se non evitata, **comporta** morte o lesioni gravi.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

⚠ AVVERTIMENTO

AVVERTENZA indica una situazione di pericolo che, se non evitata, **potrebbe comportare** morte o lesioni gravi.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

⚠ ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione di pericolo che, se non evitata, **potrebbe comportare** lesioni minori o moderate.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.

AVVISO

AVVISO viene utilizzato per indicare delle procedure non correlate a lesioni fisiche. Il simbolo di avviso per la sicurezza non deve essere utilizzato con questo tipo di messaggi relativi alla sicurezza.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

Nota

Le operazioni di installazione, utilizzo, riparazione e manutenzione di apparecchiature elettriche devono essere effettuate esclusivamente da personale

qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per conseguenze derivanti dall'utilizzo del presente materiale.

Una persona qualificata è un soggetto che ha capacità e competenze in relazione alla costruzione, l'installazione e il funzionamento di apparecchiature elettriche e ha ricevuto una formazione in materia di sicurezza per riconoscere ed evitare i rischi derivanti da tali attività.

Secondo la norma IEC 62040-1: "Sistemi statici di continuità (UPS) - Parte 1: Requisiti di sicurezza", questa apparecchiatura, compreso l'accesso alla batteria, deve essere controllata, installata e sottoposta a manutenzione da una persona qualificata.

La persona qualificata è una persona con un'istruzione e un'esperienza tali da consentirle di percepire i rischi e di evitare i pericoli che l'apparecchiatura può causare (riferimento a IEC 62040-1, sezione 3.102).

Precauzioni per la sicurezza

PERICOLO

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

Leggere tutte le istruzioni nel presente manuale di installazione prima di installare o utilizzare il prodotto.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

PERICOLO

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

Non installare il prodotto fino al completamento di tutti i lavori di costruzione e della pulizia della sala di installazione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

PERICOLO

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

Il prodotto deve essere installato in base alle specifiche e ai requisiti definiti da Schneider Electric. Ciò è particolarmente valido in riferimento alle protezioni esterne e interne (interruttori a monte, interruttori delle batterie, cablaggio e così via) e ai requisiti ambientali. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità derivante dal mancato rispetto di tali requisiti.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

PERICOLO

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

Installare il sistema UPS in conformità alle normative locali e nazionali.

Installare il sistema UPS in conformità a:

- IEC 60364 (comprese le sezioni 60364-4-41 - protezione dalle scosse elettriche, 60364-4-42 - protezione dagli effetti del calore e 60364-4-43 - protezione dalle sovracorrenti), **oppure**
- NEC NFPA 70 **oppure**
- Canadian Electrical Code (C22.1, Parte 1)

a seconda dello standard in vigore nella propria area geografica.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

⚡⚠ PERICOLO**PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Installare il prodotto in un ambiente chiuso, a temperatura controllata e privo di agenti inquinanti conduttivi e umidità.
- Installare il prodotto su una superficie solida, piana e realizzata in materiale non infiammabile, ad esempio cemento, che possa sostenere il peso del sistema.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

⚡⚠ PERICOLO**PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Il prodotto non è progettato per i seguenti ambienti operativi non comuni e pertanto non deve essere installato in presenza di:

- Fumi dannosi
- Miscele esplosive di polvere o gas, gas corrosivi oppure calore a conduzione o irraggiamento da altre fonti
- Umidità, polveri abrasive, vapore o ambienti molto umidi
- Funghi, insetti e parassiti
- Aria salmastra o liquido refrigerante contaminato
- Livello di inquinamento superiore a 2 secondo IEC 60664-1
- Esposizione a vibrazioni anomale, urti e inclinazione
- Esposizione alla luce diretta del sole, a fonti di calore o a campi elettromagnetici di forte intensità

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

⚡⚠ PERICOLO**PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Non trapanare o praticare fori per cavi o condotti con le piastre isolanti montate né in prossimità del sistema UPS.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

⚡⚠ PERICOLO**PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Non apportare modifiche di tipo meccanico al prodotto (inclusa la rimozione di parti dell'armadio o l'esecuzione di fori o tagli) che non siano descritte nel Manuale di installazione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

AVVISO**PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO**

Rispettare i requisiti di spazio attorno al prodotto e non coprire le aperture di ventilazione del prodotto quando è in funzione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

Sicurezza elettrica

PERICOLO

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Le operazioni di installazione, utilizzo, riparazione e manutenzione di apparecchiature elettriche devono essere effettuate esclusivamente da persone qualificate.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e seguire le procedure per lavorare in sicurezza con l'elettricità.
- Spegnerle tutte le sorgenti di alimentazione del sistema UPS prima di operare sull'apparecchiatura o al suo interno.
- Prima di lavorare sul sistema UPS, assicurarsi che non sia presente tensione fra i connettori, incluso quello di terra.
- L'UPS contiene una fonte di energia interna. Pertanto, anche se l'unità è scollegata dall'alimentazione di servizio/di rete, è possibile che ci sia pericolo di tensione. Prima di installare o effettuare interventi di manutenzione sul sistema UPS, accertarsi che le unità siano spente e che l'alimentazione di servizio/di rete e le batterie siano scollegate. Prima di aprire l'UPS, attendere cinque minuti per consentire la scarica dei condensatori.
- Per consentire l'isolamento del sistema da fonti di alimentazione a monte, deve essere installato un dispositivo di disconnessione (ad esempio un interruttore o sezionatore) in conformità alle normative locali. Tale dispositivo di disconnessione deve essere facilmente accessibile e ben visibile.
- L'UPS deve essere dotato di adeguata messa a terra ed è necessario collegare innanzitutto il conduttore di terra, a causa di un'elevata corrente di dispersione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

PERICOLO

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

Nei sistemi che prevedono protezioni contro alimentazioni di ritorno, è necessario installare un dispositivo di isolamento automatico (opzione di protezione dall'alimentazione di ritorno o altro dispositivo che soddisfi i requisiti delle normative IEC/EN 62040-1 o UL1778 quarta edizione, a seconda dello standard in vigore nell'area) al fine di impedire tensioni pericolose in corrispondenza dei morsetti di ingresso del dispositivo di isolamento. Il dispositivo deve aprirsi entro 15 secondi dall'interruzione dell'alimentazione a monte e deve avere valori nominali conformi alle specifiche.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

Quando l'ingresso dell'UPS è connesso tramite isolatori esterni che, se aperti, isolano il neutro, o quando l'isolamento dell'alimentazione di ritorno automatico viene fornito esternamente all'apparecchiatura oppure in presenza di collegamento a un sistema di distribuzione dell'alimentazione IT, è necessario applicare un'etichetta ai connettori di ingresso dell'UPS e su tutti i principali isolatori di alimentazione installati in posizioni distanti rispetto all'area dell'UPS e sui punti di accesso esterni fra i suddetti isolatori e l'UPS, con la seguente dicitura (o equivalente in una lingua riconosciuta nel paese in cui viene installato il sistema UPS):

PERICOLO

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

Rischio di alimentazione di ritorno. Prima di eseguire operazioni su questo circuito, isolare l'UPS e assicurarsi che non sia presente tensione pericolosa fra i connettori, incluso quello di terra.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

Sicurezza delle batterie

PERICOLO

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Gli interruttori di circuito delle batterie devono essere installati in base alle specifiche e ai requisiti definiti da Schneider Electric.
- La manutenzione delle batterie deve essere effettuata o supervisionata esclusivamente da personale qualificato esperto in materia e a conoscenza di tutte le necessarie precauzioni. Il personale non qualificato deve tenersi lontano dalle batterie.
- Scollegare la sorgente di ricarica prima di collegare o scollegare i connettori delle batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco poiché potrebbero esplodere.
- Le batterie difettose possono raggiungere temperature che superano le soglie di bruciatura per le superfici da toccare.
- Non aprire, modificare o tagliare le batterie. L'elettrolito rilasciato è dannoso per la cute e gli occhi ed è tossico.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

PERICOLO

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

Le batterie possono presentare il rischio di scariche elettriche e alte correnti di cortocircuito. Quando si maneggiano le batterie, osservare le seguenti precauzioni.

- Rimuovere orologi, anelli e altri oggetti metallici.
- Utilizzare attrezzi con manici isolati.
- Indossare occhiali, guanti e stivali protettivi.
- Non appoggiare strumenti o componenti metallici sulle batterie.
- Scollegare la sorgente di ricarica prima di collegare o scollegare i connettori delle batterie.
- Determinare se la batteria è stata inavvertitamente collegata a terra. In tal caso, rimuovere la sorgente dal collegamento a terra. Il contatto con una parte di una batteria collegata a terra può provocare scosse elettriche e bruciature a causa di un'elevata corrente di cortocircuito. La possibilità di scosse può essere ridotta se i collegamenti a terra vengono rimossi durante l'installazione e la manutenzione da una persona competente (vale per apparecchiature e sistemi di alimentazione a batterie remoti non provvisti di un circuito di alimentazione collegato a terra).

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

PERICOLO

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

Sostituire sempre le batterie con batterie o gruppi batterie dello stesso tipo e numero.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

▲ ATTENZIONE**PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELL'APPARECCHIATURA**

- Montare le batterie nel sistema UPS, ma non collegare le batterie finché il sistema UPS non è pronto per essere acceso. L'intervallo di tempo tra il collegamento delle batterie e l'alimentazione dell'UPS non deve superare le 72 ore (3 giorni).
- Non immagazzinare le batterie per più di sei mesi a causa della necessità di ricarica. Se il sistema UPS rimane diseccitato a lungo, si consiglia di metterlo sotto tensione per 24 ore, almeno una volta al mese. In questo modo si caricano le batterie evitando danni irreversibili.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.

Specifiche

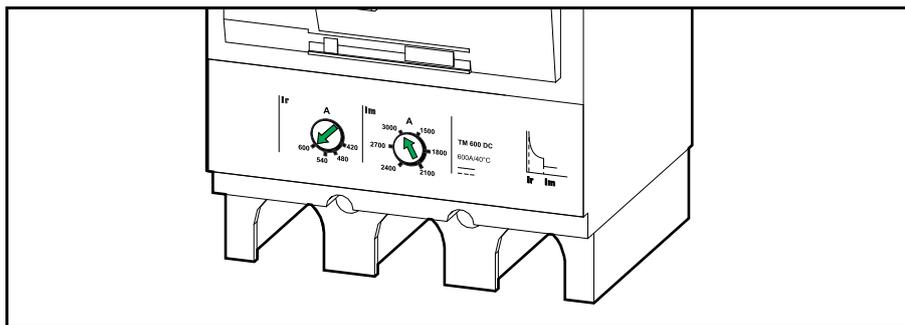
AVVISO
PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELL'APPARECCHIATURA
Per dati tecnici dettagliati del sistema UPS, consultare il manuale di installazione dell'UPS.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

Specifiche interruttore delle batterie

 PERICOLO
PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO
Questo prodotto deve essere utilizzato solo con UPS Galaxy VS, UPS Galaxy VL, UPS Galaxy VXL, Easy UPS 3-Phase Modular oppure Easy UPS 3M Advanced.
Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

Interruttore delle batterie	C63S3TM600D
Tipo di batteria	VRLA, piombo-acido, ioni di litio
Livello massimo di cortocircuito della batteria (kA)	35
Corrente di cortocircuito minima per far scattare il sezionatore (A)	1600

Impostazioni di scatto



Valori nominali dell'UPS	Tempo max di autonomia della batteria (minuti)	Blocchi di batterie	Totale stringhe di batterie	Interruttore delle batterie 1	
				Stringhe di batterie	Impostazioni Ir/Im
50 kW	Non specificato	40-48	4	1-4	420/1500
100 kW	Non specificato	40-48	4	1-4	420/1500
150 kW	Non specificato	40-48	4	1-4	420/1500
200 kW	Non specificato	40-48	4	1-4	480/1500
250 kW	< 30	40-48	4	1-4	600/1500
300 kW	< 30	44-48	4	1-4	600/1800

Valori nominali dell'UPS	Configurazione minima			Configurazione massima			Blocchi di batterie
	Numero minimo di scatole interruttori delle batterie	Tempo max di autonomia della batteria (minuti)	Impostazione interruttore	Numero massimo di scatole interruttori delle batterie	Tempo max di autonomia della batteria (minuti)	Impostazione interruttore	
500 kW	3xGVBBK630-EL	Non specificato	480	8xGVBBK630-EL	Non specificato	420	40-48
600 kW	3xGVBBK630-EL	< 30	600	8xGVBBK630-EL	Non specificato	420	40-48
625 kW	3xGVBBK630-EL	< 30	600	8xGVBBK630-EL	Non specificato	420	40-48
750 kW	4xGVBBK630-EL	< 60	540	8xGVBBK630-EL	Non specificato	420	40-48
875 kW	4xGVBBK630-EL	< 30	600	8xGVBBK630-EL	Non specificato	420	40-48
1000 kW	7xGVBBK630-EL	Non specificato	420	8xGVBBK630-EL	Non specificato	420	40-48
1125 kW	8xGVBBK630-EL	Non specificato	420	8xGVBBK630-EL	Non specificato	420	40-48
1250 kW	8xGVBBK630-EL	Non specificato	420	8xGVBBK630-EL	Non specificato	420	40-48

Dimensioni dei cavi consigliate

⚡ ⚠ PERICOLO
PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO
Tutto il cablaggio deve essere conforme alle normative nazionali e/o applicabili in materia elettrica. La dimensione massima consentita dei cavi è 120 mm ² .
Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

Fare riferimento al manuale di installazione dell'UPS per le dimensioni dei cavi consigliate.

Coppie di serraggio

Dimensioni dei bulloni	Serraggio
M4	1,7 Nm
M5	2,2 Nm
M6	5 Nm
M8	17,5 Nm
M10	30 Nm
M12	50 Nm

Ambiente

	Di esercizio	Immagazzinamento
Temperatura	Da 0 °C a 40 °C	Da -25 °C a 55 °C
Umidità relativa	0-95% senza condensa	0-95% senza condensa
Colore	RAL 9003, livello di lucentezza: 85%	
Classe di protezione	IP20	

Pesi e dimensioni con imballaggio del kit interruttore delle batterie

Riferimento commerc.	Peso (kg)	Altezza mm ¹	Larghezza (mm)	Profondità (mm)
GVBBK630EL	15	560	500	800

Pesi e dimensioni del kit interruttore delle batterie

Riferimento commerc.	Peso (kg)	Altezza mm	Larghezza (mm)	Profondità (mm)
GVBBK630EL	12	520	290	240

1. Il prodotto è confezionato in posizione orizzontale, pertanto le dimensioni di altezza e profondità indicate per la spedizione sono diverse da quelle del prodotto vero e proprio.

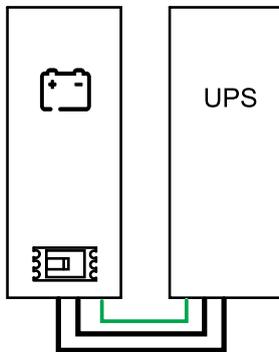
Conformità

Sicurezza	IEC 62040-1:2017, Edizione 2.0, Sistemi statici di continuità (UPS) – Part 1: Requisiti di sicurezza IEC 62040-1: 2008-6, prima edizione, Sistemi statici di continuità (UPS) – Parte 1: Requisiti generali e di sicurezza per UPS IEC 62040-1:2013-01, prima edizione emendamento 1
Marchi	CE, RCM, EAC, WEEE
Trasporto	IEC TR 60721-4-2, 2M2
Standard sismici	ICC-ES AC156, livello 1
Livello di inquinamento	2
Categoria di sovratensione	III

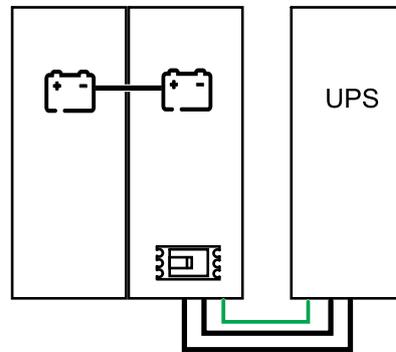
Procedura di installazione

NOTA: Le illustrazioni di questo manuale mostrano l'installazione in un armadio per batterie vuoto. Il kit interruttore delle batterie può anche essere installato in una scatola metallica con messa a terra.

Un armadio delle batterie vuoto e l'UPS



Due armadi delle batterie vuoti e l'UPS



— Cavo di segnale
— Cavo di alimentazione

NOTA: La distanza tra il parco batterie e l'UPS non deve superare i 200 metri. Per installazioni con distanze superiori, rivolgersi a Schneider Electric.

1. Montare il kit interruttore delle batterie. Attenersi a una delle seguenti procedure:
 - Montare il kit interruttore delle batterie in una scatola metallica con messa a terra, pagina 16, oppure
 - Montare l'interruttore delle batterie nell'armadio delle batterie vuoto - Ingresso dei cavi dal basso, pagina 17, oppure
 - Montare l'interruttore delle batterie nell'armadio delle batterie vuoto - Ingresso dei cavi dall'alto, pagina 18.
2. Collegare i cavi di segnale. Attenersi a una delle seguenti procedure:
 - Collegamento dei cavi di segnale all'UPS Galaxy VS, pagina 19, oppure
 - Collegamento dei cavi di segnale all'UPS Galaxy VL, pagina 23, oppure
 - Collegare i cavi di segnale all'UPS Galaxy VXL, pagina 27, oppure
 - Collegare i cavi di segnale a Easy UPS 3-Phase Modular, pagina 33, oppure
 - Collegare i cavi di segnale a Easy UPS 3M Advanced, pagina 37.
3. Collegare i cavi di alimentazione. Attenersi a una delle seguenti procedure:
 - Collegamento dei cavi di alimentazione in sistemi con ingresso dei cavi dal basso, pagina 41 oppure
 - Collegare i cavi di alimentazione in sistemi con ingresso dei cavi dall'alto, pagina 44.

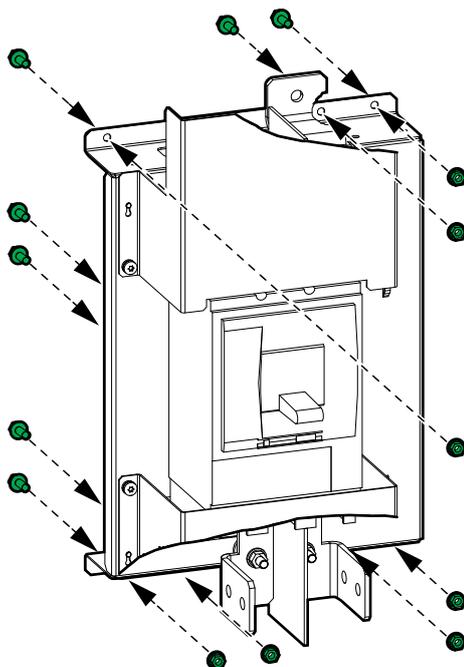
Montare il kit interruttore delle batterie in una scatola metallica con messa a terra

⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELL'APPARECCHIATURA

Montare l'interruttore delle batterie in una scatola metallica con messa a terra.

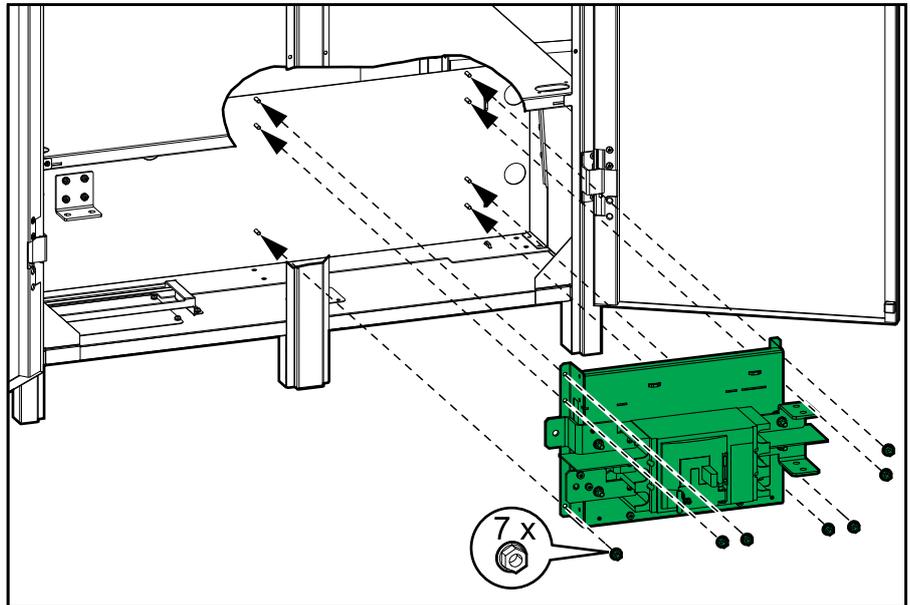
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.



1. Misurare e segnare i fori per il montaggio del kit interruttore delle batterie nella scatola metallica.
2. Praticare dei fori in ciascuna delle posizioni contrassegnate.
3. Montare il kit interruttore delle batterie nella scatola metallica.

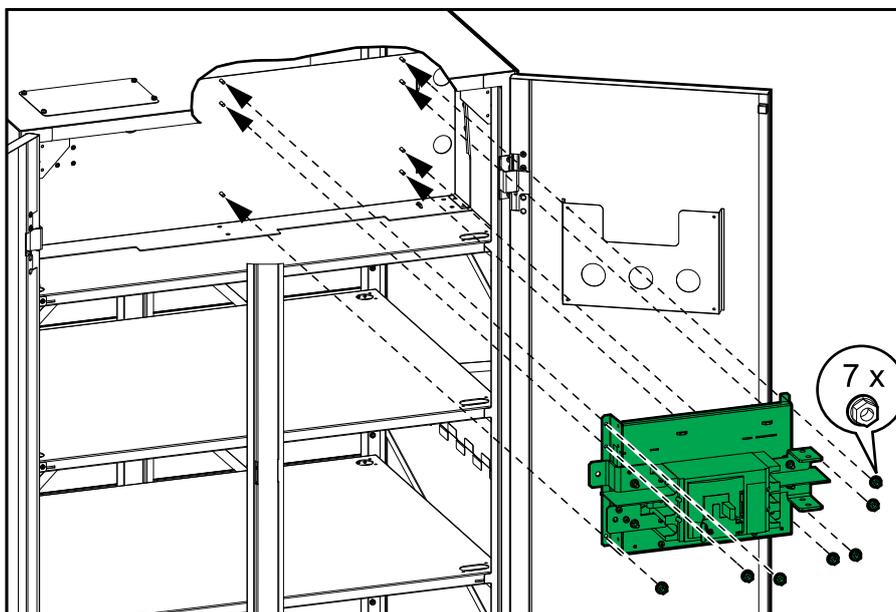
Montare l'interruttore delle batterie nell'armadio delle batterie vuoto - Ingresso dei cavi dal basso

1. Installare il kit interruttore delle batterie nella parte inferiore dell'armadio delle batterie classiche vuoto.



Montare l'interruttore delle batterie nell'armadio delle batterie vuoto - Ingresso dei cavi dall'alto

1. Installare il kit interruttore delle batterie nella parte superiore dell'armadio delle batterie vuoto.



Collegamento dei cavi di segnale all'UPS Galaxy VS

NOTA: Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione e i cavi Class 2/SELV separatamente dai cavi non-Class 2/non-SELV.

Dimensioni consigliate per i cavi di segnale	Distanza massima dall'UPS
0,5 mm ²	50 metri
0,75 mm ²	100 metri
1,0 mm ²	200 metri

1. Installare il sensore di temperatura della batteria 0M-1160 in dotazione all'UPS.

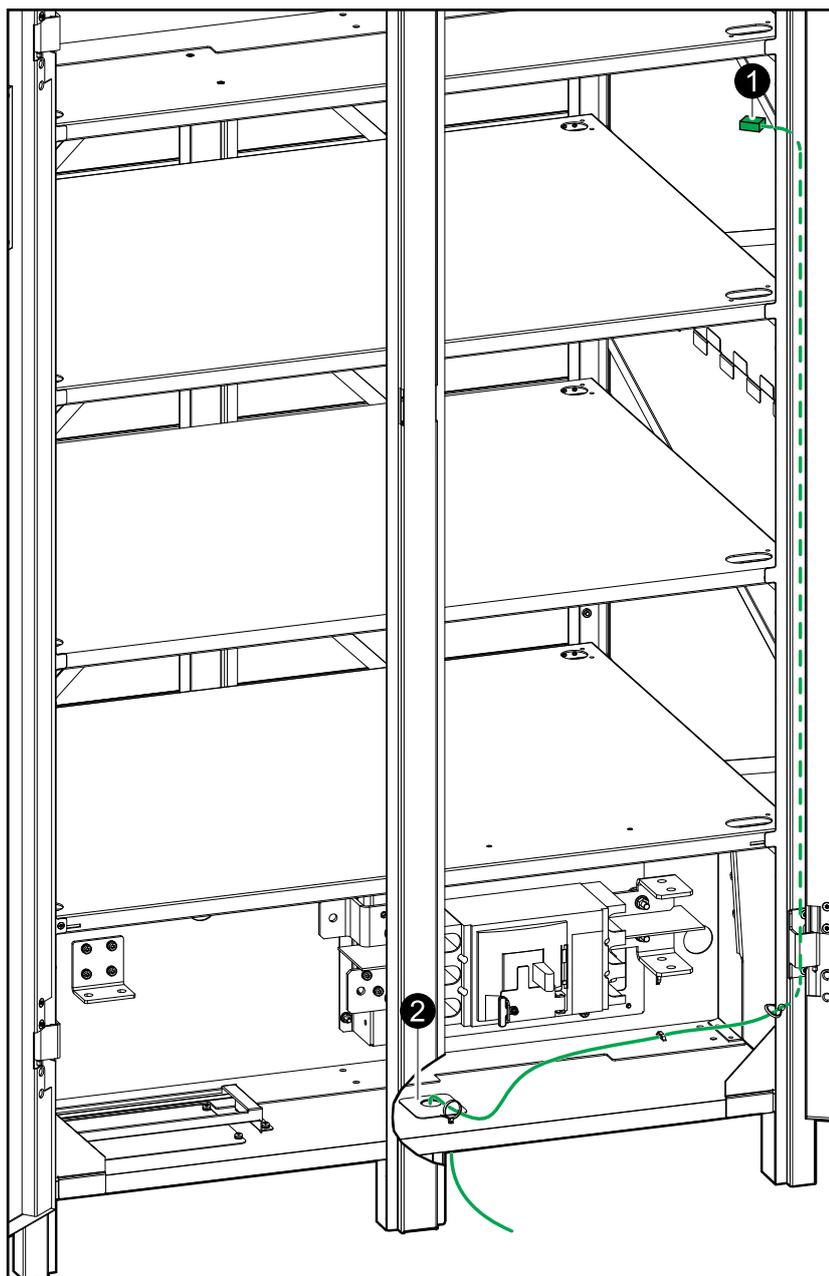
⚠ AVVERTIMENTO

PERICOLO DI INCENDIO

Posizionare il sensore di temperatura come descritto per assicurare la corretta misurazione della temperatura.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

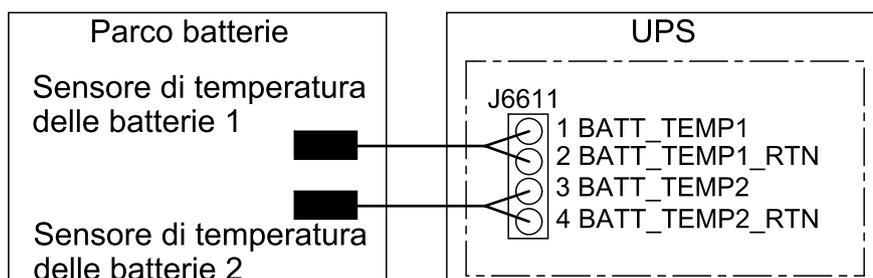
Vista anteriore dell'armadio delle batterie vuoto



2. Far passare i cavi del sensore di temperatura delle batterie attraverso la parte superiore o inferiore dell'armadio (o degli armadi) delle batterie vuoto fino all'UPS e collegarli come mostrato.

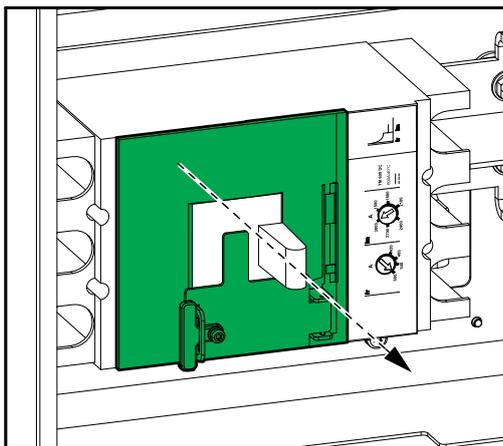
NOTA: Un sensore di temperatura è fornito con l'UPS. Contattare Schneider Electric se si desidera acquistare un sensore di temperatura aggiuntivo.

NOTA: I cavi del sensore di temperatura sono considerati Class 2/SELV. I circuiti Class 2/SELV devono essere isolati dal circuito primario.



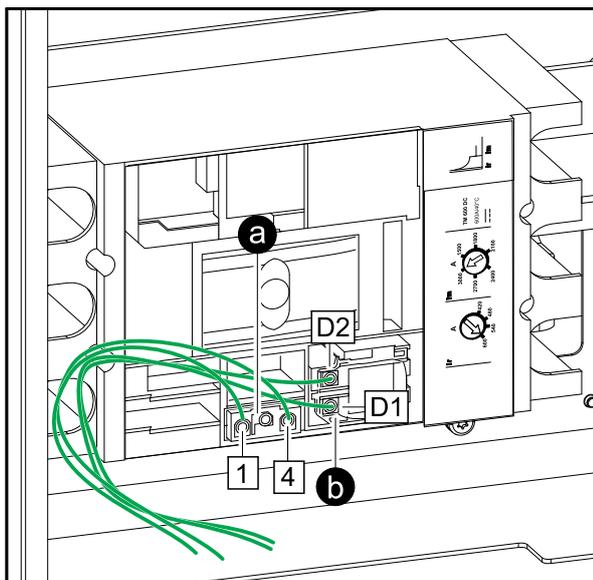
3. Rimuovere il coperchio dall'interruttore delle batterie.

Vista anteriore dell'interruttore delle batterie

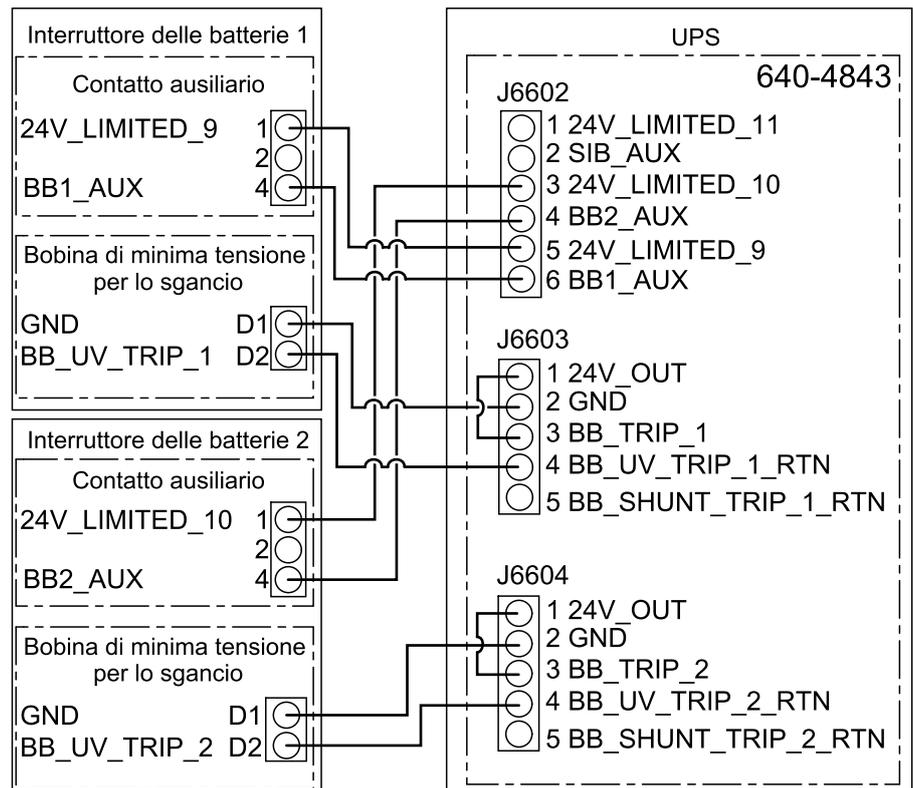


4. Far passare i cavi di segnale attraverso la parte superiore o inferiore dell'armadio delle batterie vuote fino all'interruttore delle batterie.
5. Collegamento dei cavi di segnale:
 - a. Collegare i cavi di segnale all'interruttore ausiliario.
 - b. Collegare i cavi di segnale alla bobina di minima tensione per lo sgancio.

Vista anteriore dell'interruttore delle batterie



6. Collegare i cavi di segnale nell'UPS come illustrato.



7. Reinstallare il coperchio sull'interruttore delle batterie.

Collegamento dei cavi di segnale all'UPS Galaxy VL

NOTA: Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione e i cavi Class 2/SELV separatamente dai cavi non-Class 2/non-SELV.

Dimensioni consigliate per i cavi di segnale	Distanza massima dall'UPS
0,5 mm ²	50 metri
0,75 mm ²	100 metri
1,0 mm ²	200 metri

1. Installare i sensori di temperatura delle batterie 0M-1160 nell'armadio/negli armadi delle batterie. Due sensori di temperatura sono forniti in dotazione con l'UPS

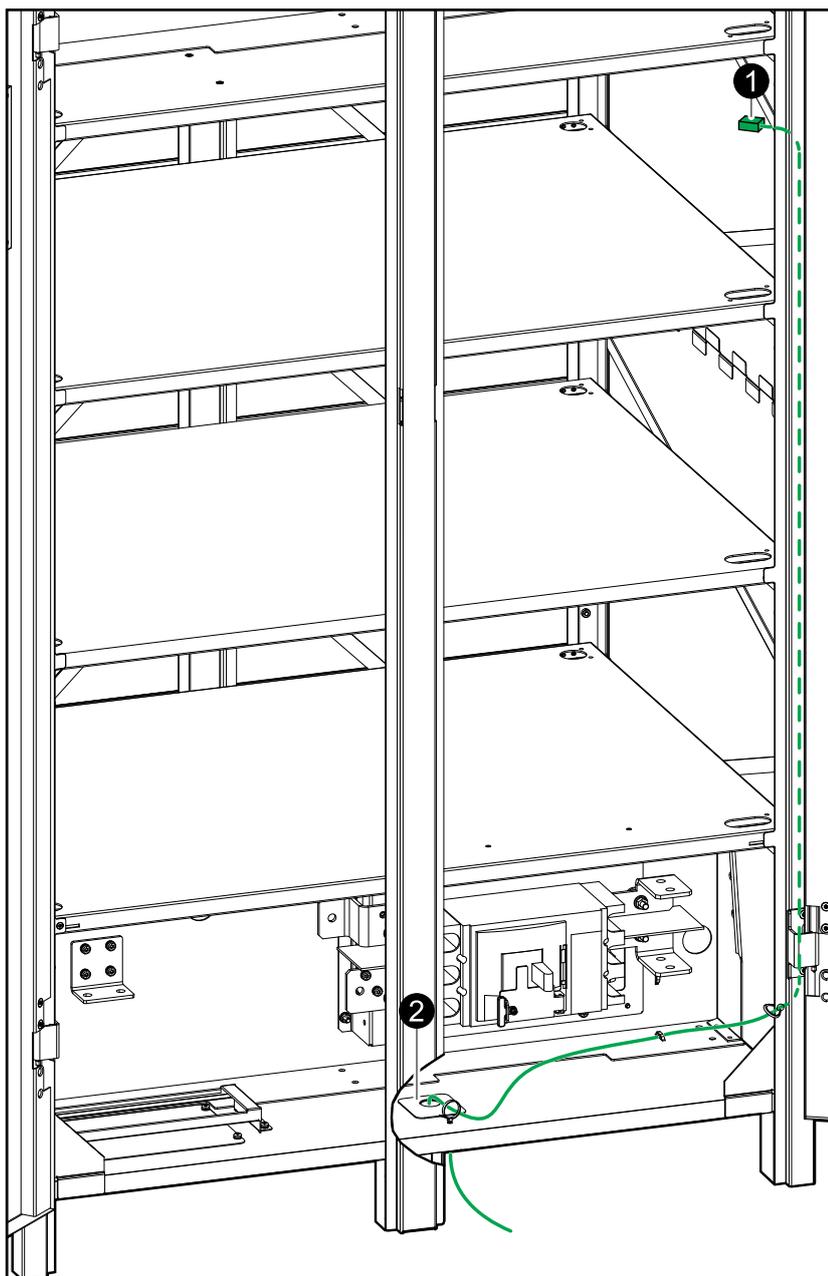
▲ AVVERTIMENTO

PERICOLO DI INCENDIO

Posizionare il sensore di temperatura come descritto nell'armadio delle batterie per assicurare la corretta misurazione della temperatura.

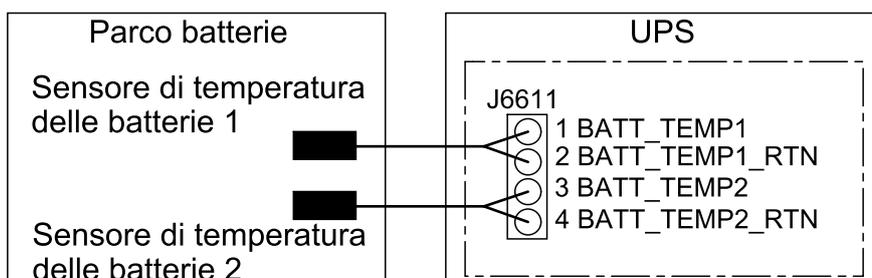
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Vista anteriore dell'armadio delle batterie vuoto



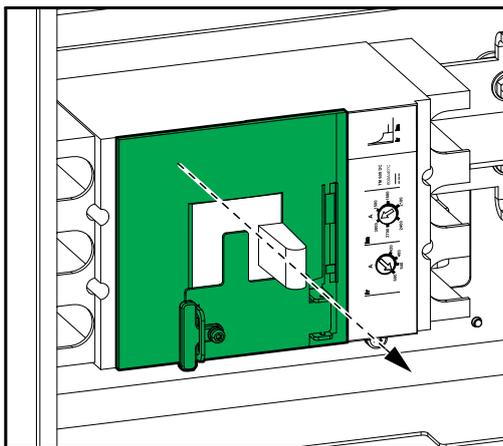
2. Far passare i cavi del sensore di temperatura delle batterie attraverso la parte superiore o inferiore dell'armadio (o degli armadi) delle batterie vuoto fino all'UPS e collegarli come mostrato.

NOTA: I cavi del sensore di temperatura sono considerati Class 2/SELV. I circuiti Class 2/SELV devono essere isolati dal circuito primario.



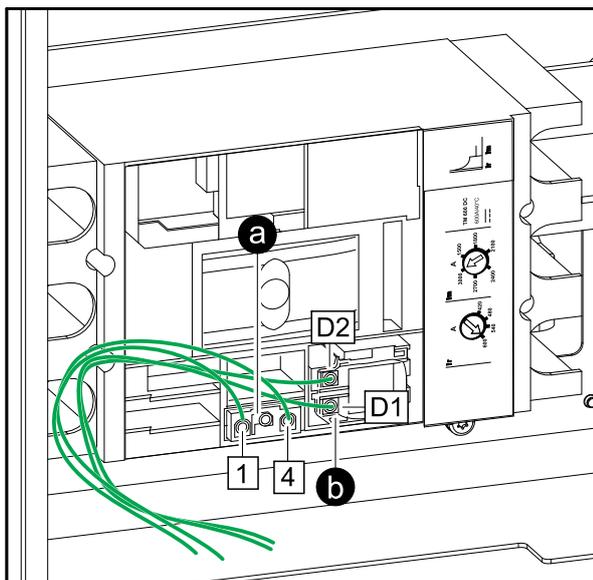
3. Rimuovere il coperchio dall'interruttore delle batterie.

Vista anteriore dell'interruttore delle batterie

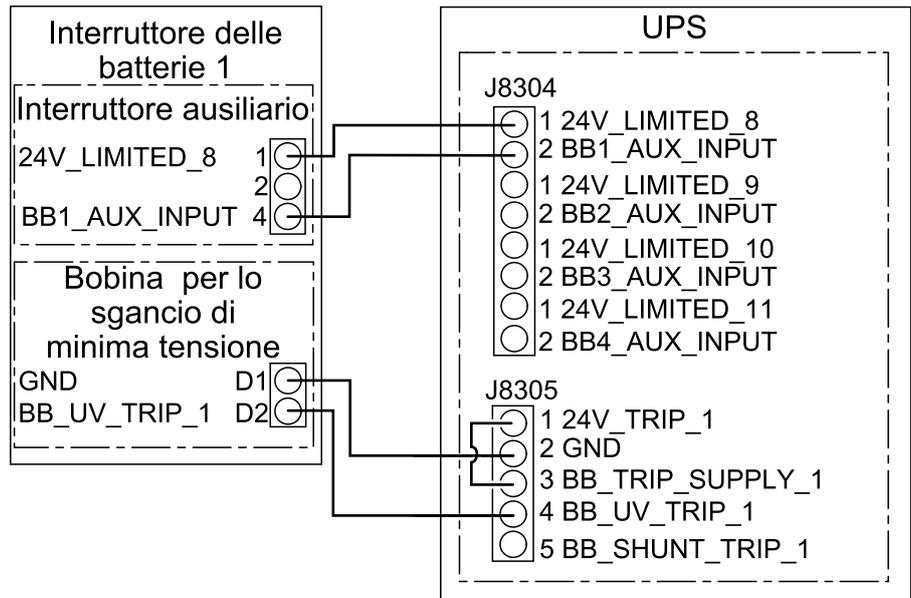


4. Far passare i cavi di segnale attraverso la parte superiore o inferiore dell'armadio delle batterie vuote fino all'interruttore delle batterie.
5. Collegamento dei cavi di segnale:
 - a. Collegare i cavi di segnale al contatto ausiliario (1,4).
 - b. Collegare i cavi di segnale alla bobina di minima tensione per lo sgancio (D1, D2).

Vista anteriore dell'interruttore delle batterie



6. Collegare i cavi di segnale nell'UPS come illustrato.



7. Reinstallare il coperchio sull'interruttore delle batterie.

Collegare i cavi di segnale all'UPS Galaxy VXL

NOTA: Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione e i cavi Class 2/SELV separatamente dai cavi non-Class 2/non-SELV.

Dimensioni consigliate per i cavi di segnale	Distanza massima dall'UPS
0,5 mm ²	50 metri
0,75 mm ²	100 metri
1,0 mm ²	200 metri

1. Installare i sensori di temperatura delle batterie 0M-1160 nell'armadio/negli armadi delle batterie. Due sensori di temperatura sono forniti in dotazione con l'UPS

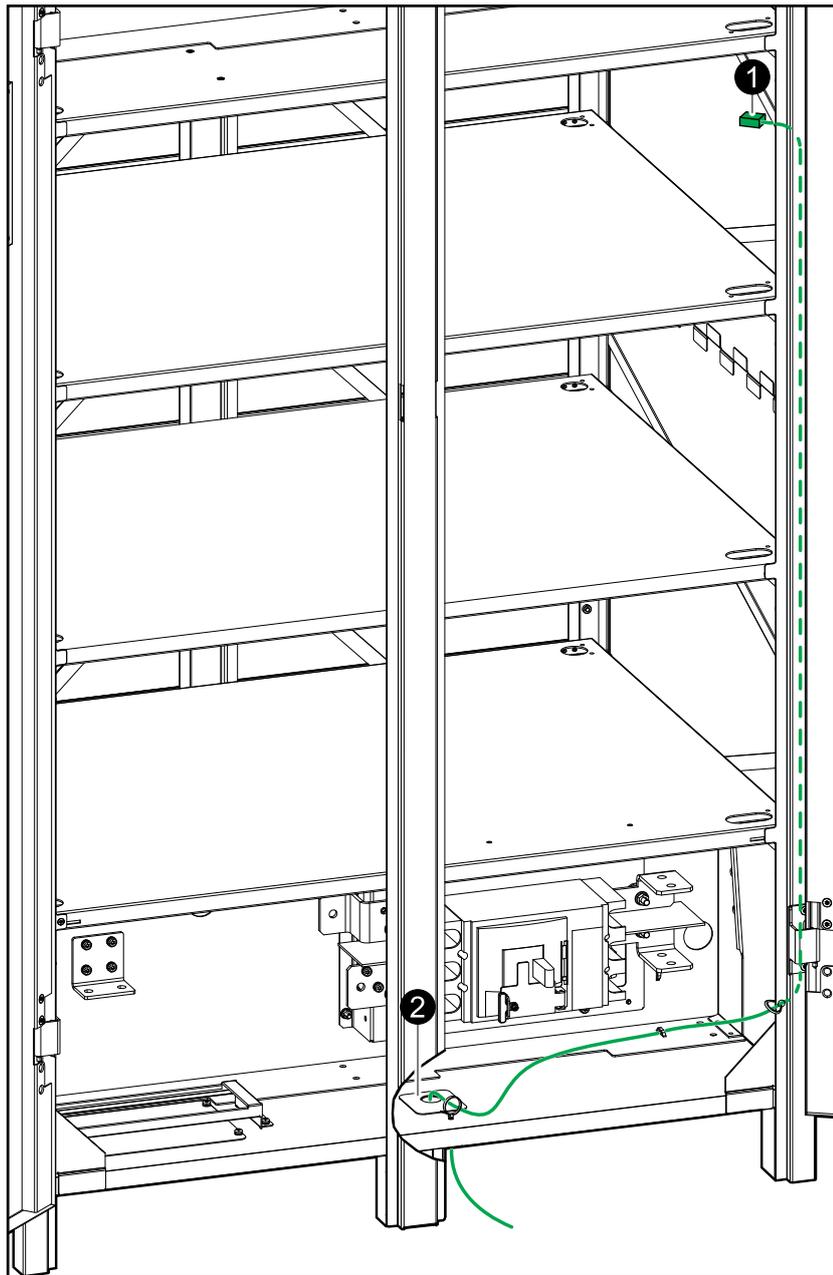
▲ AVVERTIMENTO

PERICOLO DI INCENDIO

Posizionare il sensore di temperatura come descritto nell'armadio delle batterie per assicurare la corretta misurazione della temperatura.

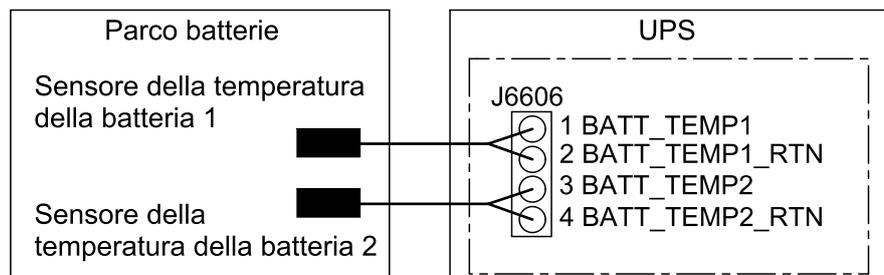
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Vista anteriore dell'armadio delle batterie vuoto



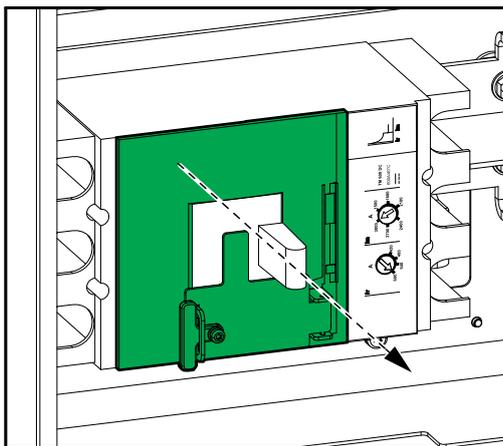
2. Far passare i cavi del sensore di temperatura delle batterie attraverso la parte superiore o inferiore dell'armadio (o degli armadi) delle batterie vuoto fino all'UPS e collegarli come mostrato.

NOTA: I cavi del sensore di temperatura sono considerati Class 2/SELV. I circuiti Class 2/SELV devono essere isolati dal circuito primario.



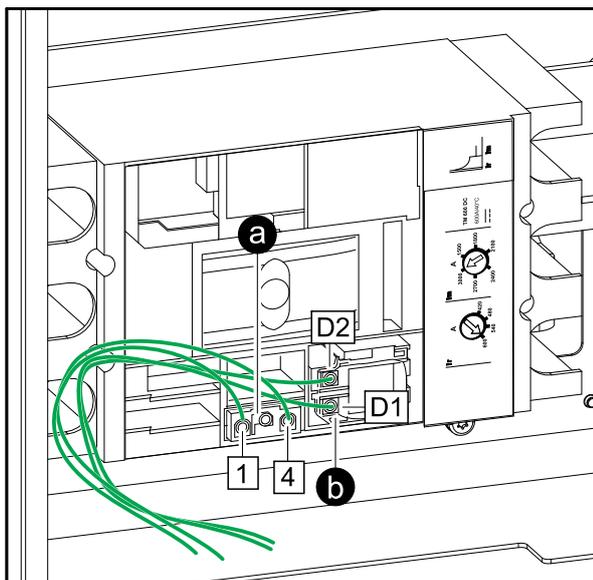
3. Rimuovere il coperchio dall'interruttore delle batterie.

Vista anteriore dell'interruttore delle batterie



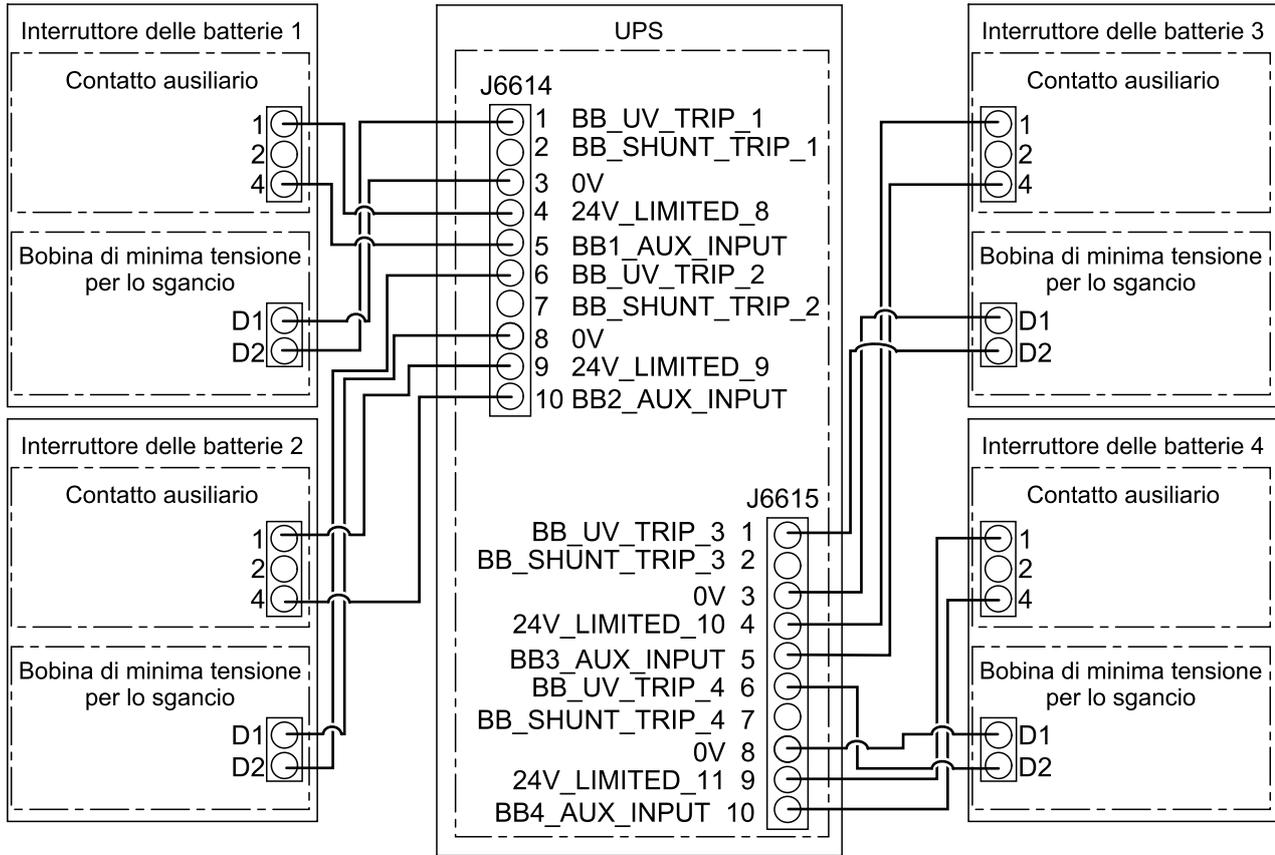
4. Far passare i cavi di segnale attraverso la parte superiore o inferiore dell'armadio delle batterie vuote fino all'interruttore delle batterie.
5. Collegamento dei cavi di segnale:
 - a. Collegare i cavi di segnale al contatto ausiliario (1,4).
 - b. Collegare i cavi di segnale alla bobina di minima tensione per lo sgancio (D1, D2).

Vista anteriore dell'interruttore delle batterie

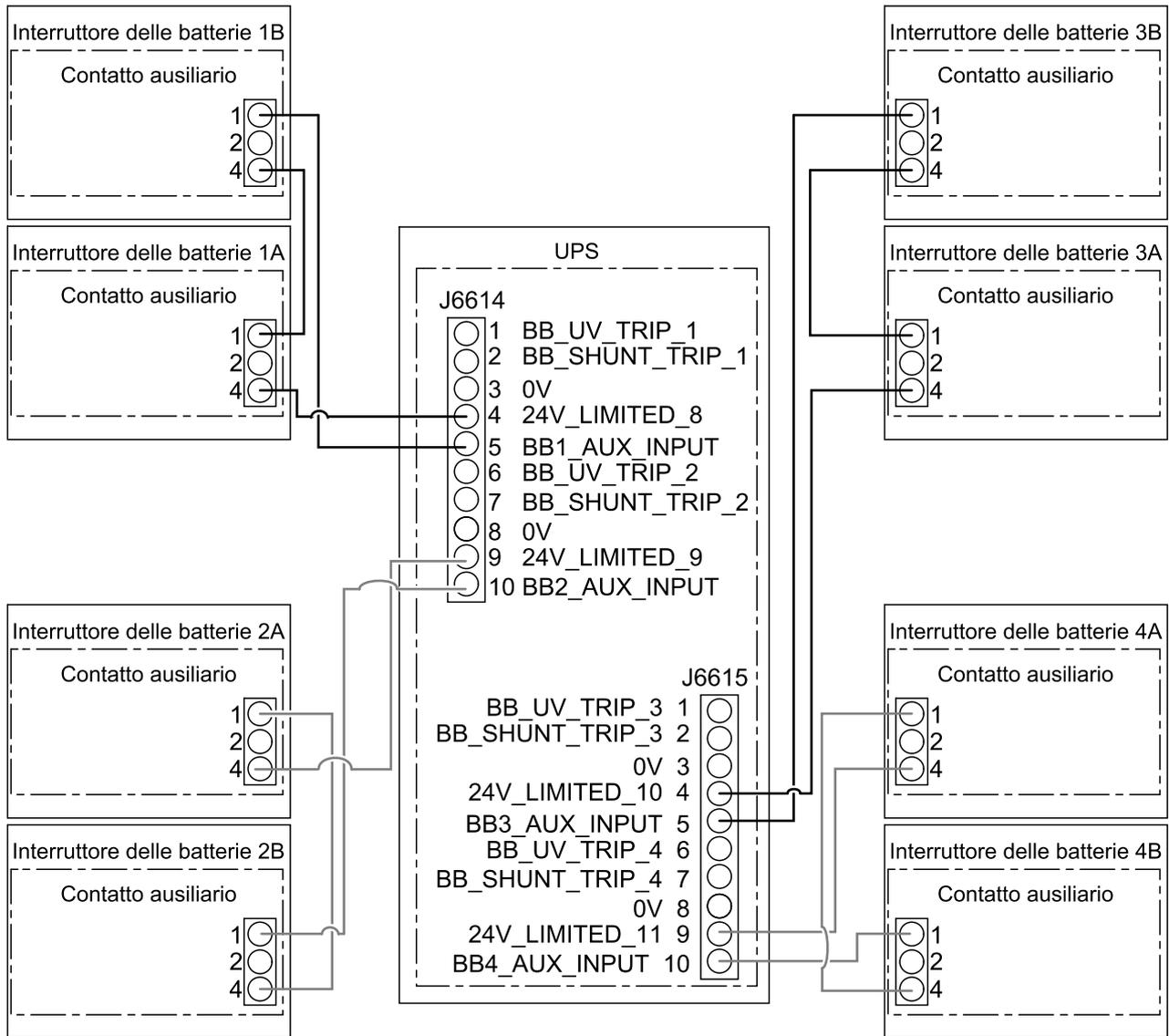


6. Collegare i cavi di segnale nell'UPS come illustrato.

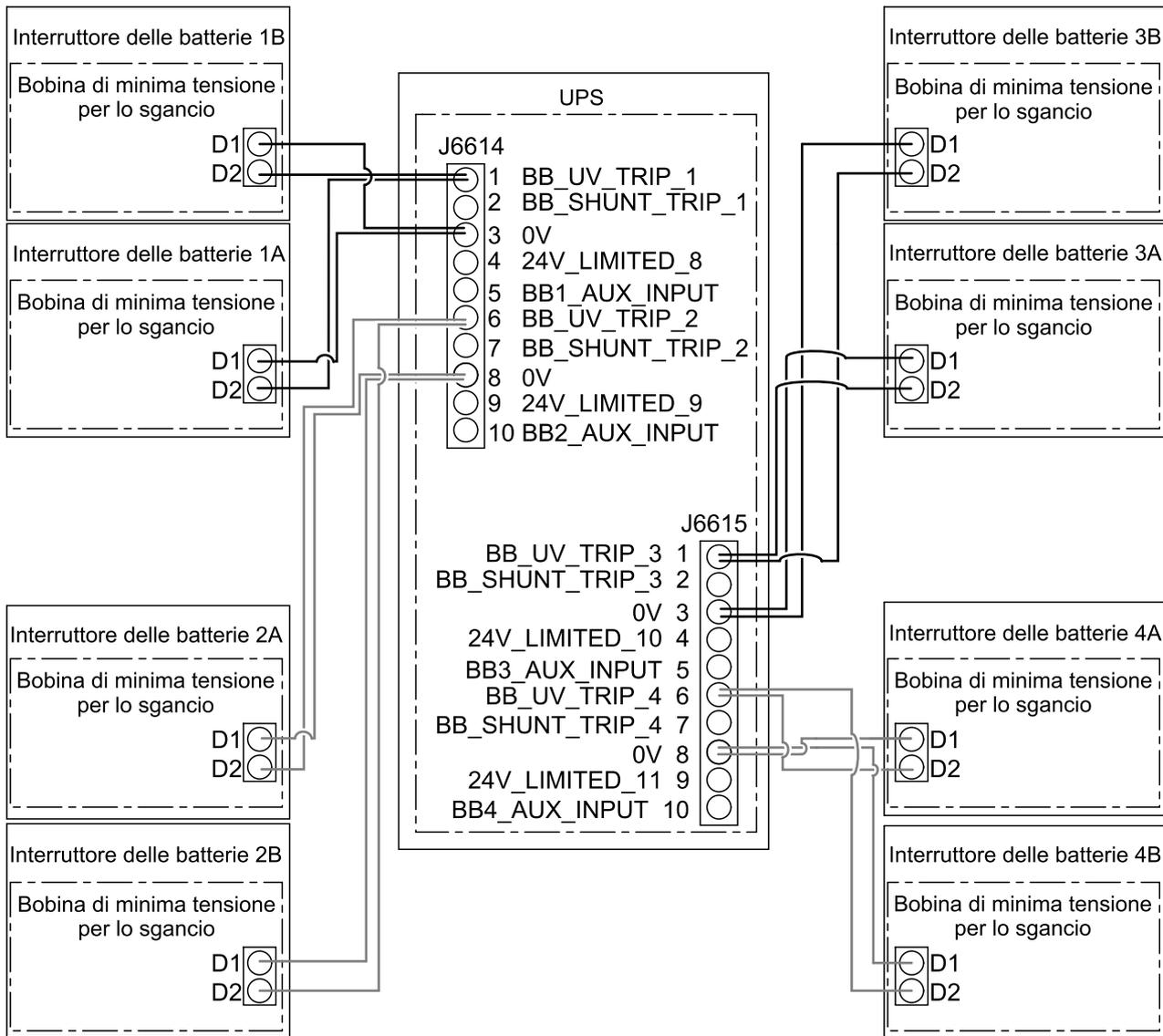
Collegamenti dell'interruttore AUX e bobina di minima tensione per lo sgancio per la configurazione con interruttori delle batterie 1-4



Collegamenti dell'interruttore AUX per la configurazione con interruttori delle batterie 5-8



Collegamenti bobina di minima tensione per lo sgancio per la configurazione con interruttori delle batterie 5-8



7. Reinstallare il coperchio sull'interruttore delle batterie.

Collegare i cavi di segnale a Easy UPS 3-Phase Modular

NOTA: Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione e i cavi Class 2/SELV separatamente dai cavi non-Class 2/non-SELV.

Dimensioni consigliate per i cavi di segnale	Distanza massima dall'UPS
0,5 mm ²	50 metri
0,75 mm ²	100 metri
1,0 mm ²	200 metri

1. Installare i sensori di temperatura delle batterie (non forniti).

NOTA: I sensori di temperatura (SP3OPT006) sono disponibili come kit opzionale.

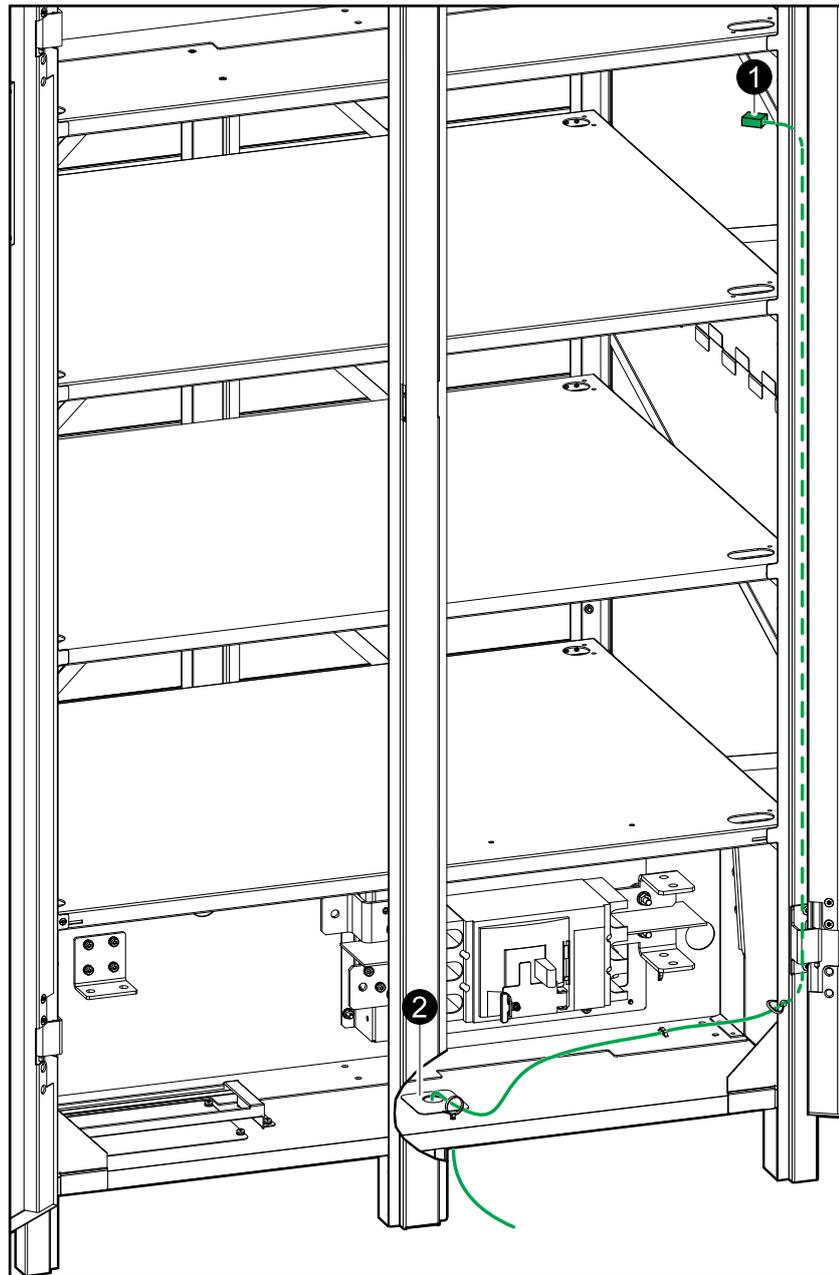
AVVERTIMENTO

PERICOLO DI INCENDIO

Posizionare il sensore di temperatura come descritto per assicurare la corretta misurazione della temperatura.

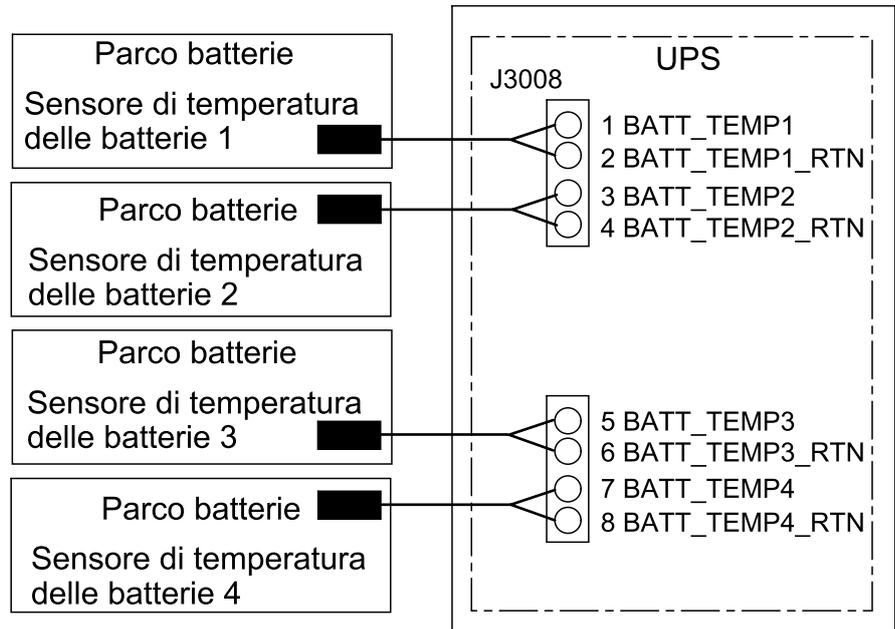
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Vista anteriore dell'armadio delle batterie vuoto



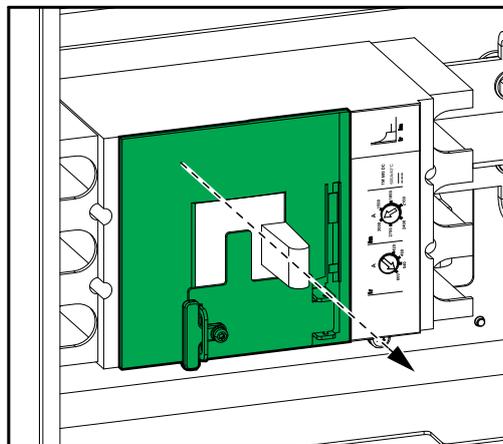
- Far passare i cavi del sensore di temperatura delle batterie attraverso la parte superiore o inferiore dell'armadio (o degli armadi) delle batterie vuoto fino all'UPS e collegarli come mostrato.

NOTA: I cavi del sensore di temperatura sono considerati Class 2/SELV. I circuiti Class 2/SELV devono essere isolati dal circuito primario.



3. Rimuovere il coperchio dall'interruttore delle batterie.

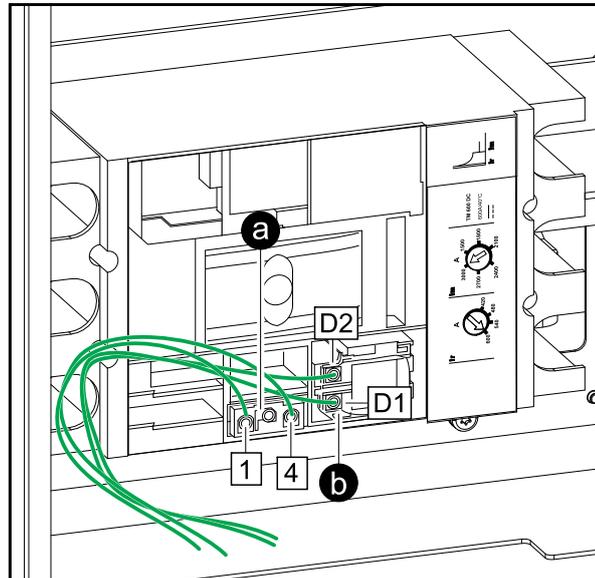
Vista anteriore dell'interruttore delle batterie



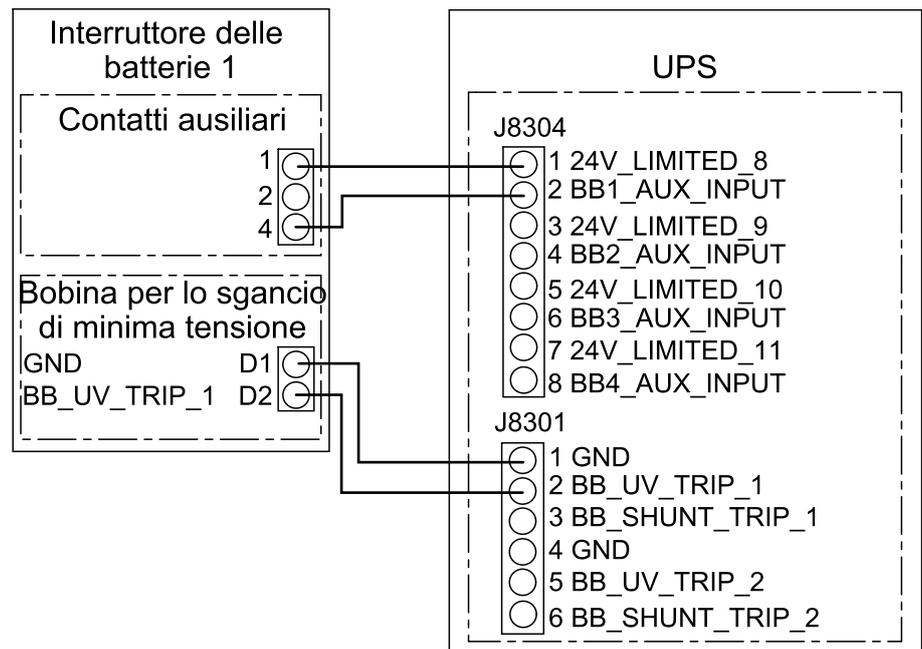
4. Far passare i cavi di segnale attraverso la parte superiore o inferiore dell'armadio delle batterie vuote fino all'interruttore delle batterie.

5. Collegamento dei cavi di segnale:
 - a. Collegare i cavi di segnale all'interruttore ausiliario.
 - b. Collegare i cavi di segnale alla bobina di minima tensione per lo sgancio.

Vista anteriore dell'interruttore delle batterie



6. Collegare i cavi di segnale nell'UPS come illustrato.



7. Reinstallare il coperchio sull'interruttore delle batterie.

Collegare i cavi di segnale a Easy UPS 3M Advanced

NOTA: Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione e i cavi Class 2/SELV separatamente dai cavi non-Class 2/non-SELV.

Dimensioni consigliate per i cavi di segnale	Distanza massima dall'UPS
0,5 mm ²	50 metri
0,75 mm ²	100 metri
1,0 mm ²	200 metri

1. Installare i sensori di temperatura delle batterie (non forniti).

NOTA: I sensori di temperatura (SP3OPT006) sono disponibili come kit opzionale.

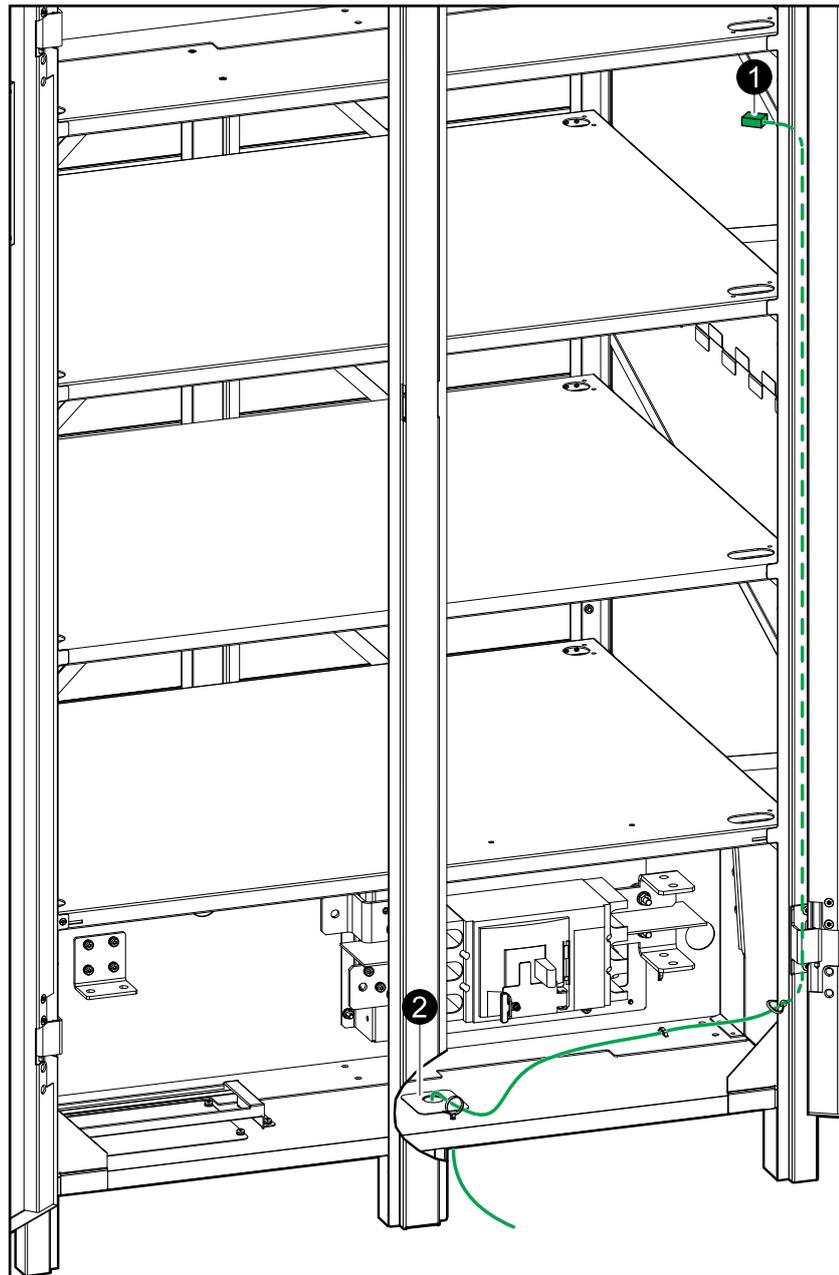
▲ AVVERTIMENTO

PERICOLO DI INCENDIO

Posizionare il sensore di temperatura come descritto per assicurare la corretta misurazione della temperatura.

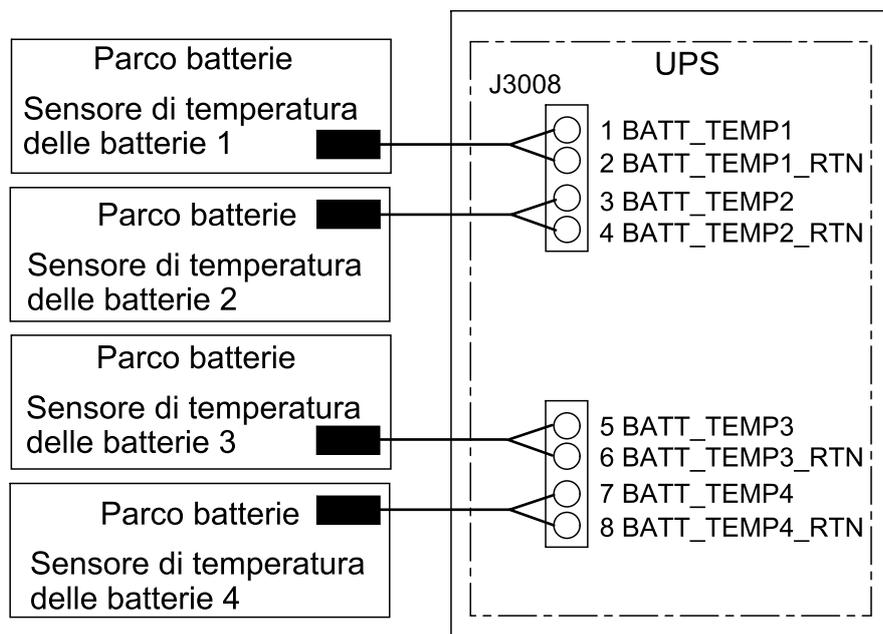
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Vista anteriore dell'armadio delle batterie vuoto



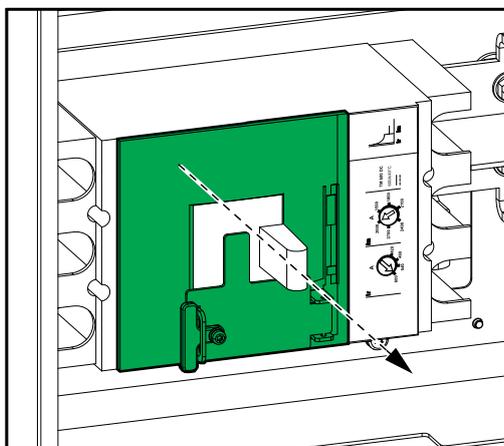
- Far passare i cavi del sensore di temperatura delle batterie attraverso la parte superiore o inferiore dell'armadio (o degli armadi) delle batterie vuoto fino all'UPS e collegarli come mostrato.

NOTA: I cavi del sensore di temperatura sono considerati Class 2/SELV. I circuiti Class 2/SELV devono essere isolati dal circuito primario.



- Rimuovere il coperchio dall'interruttore delle batterie.

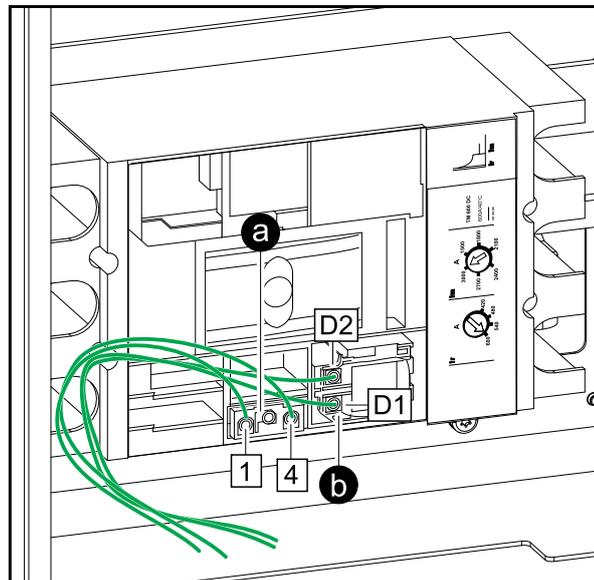
Vista anteriore dell'interruttore delle batterie



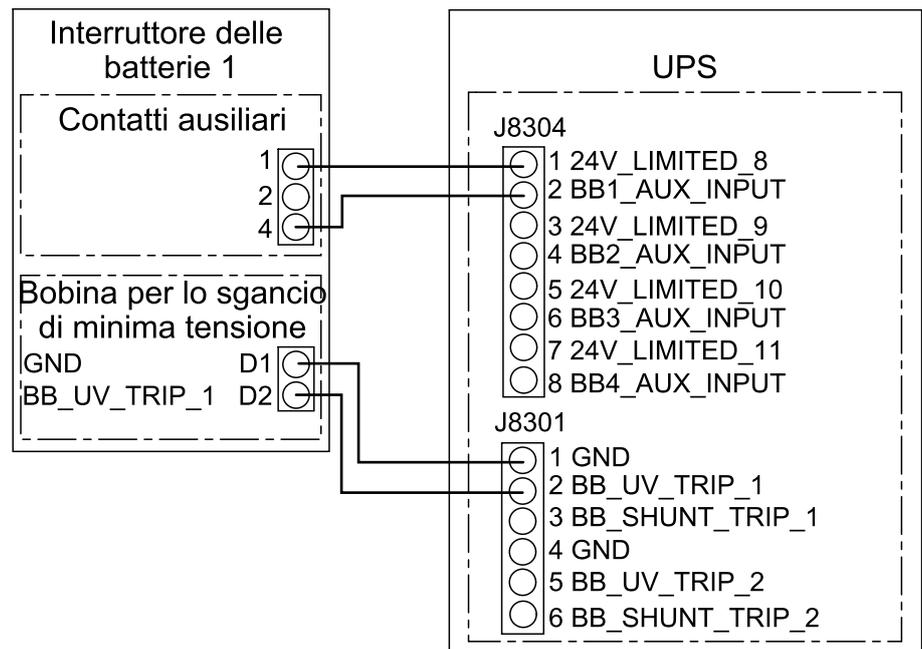
- Far passare i cavi di segnale attraverso la parte superiore o inferiore dell'armadio delle batterie vuote fino all'interruttore delle batterie.

5. Collegare i cavi di segnale:
 - a. Collegare i cavi di segnale al contatto ausiliario.
 - b. Collegare i cavi di segnale alla bobina di minima tensione per lo sgancio.

Vista anteriore dell'interruttore delle batterie



6. Collegare i cavi di segnale nell'UPS come illustrato.



7. Reinstallare il coperchio sull'interruttore delle batterie.

Collegamento dei cavi di alimentazione in sistemi con ingresso dei cavi dal basso

⚡ ⚠ PERICOLO

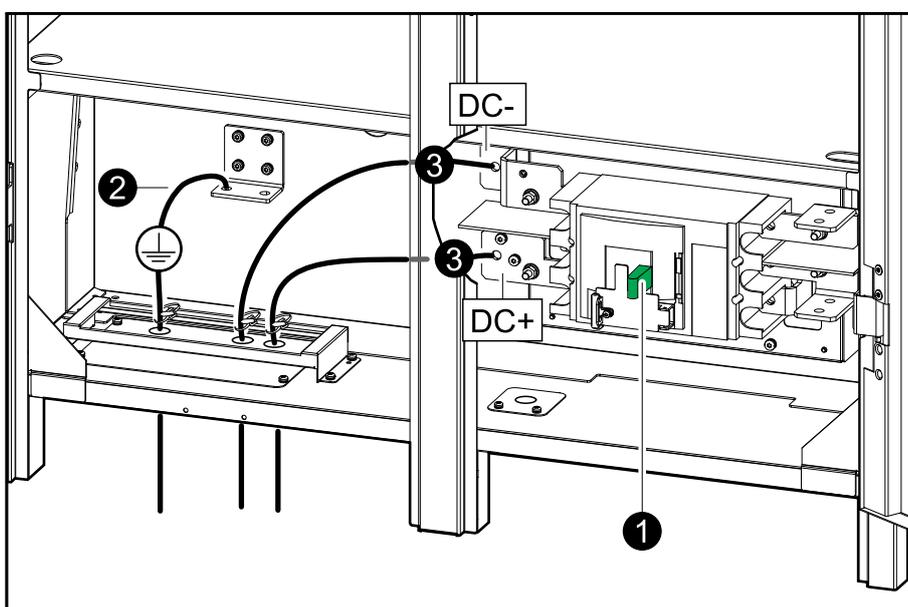
PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

Eeguire l'interruzione completa dell'alimentazione del sistema UPS prima di collegare i cavi delle batterie all'interruttore delle batterie.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

1. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore nella posizione OFF.

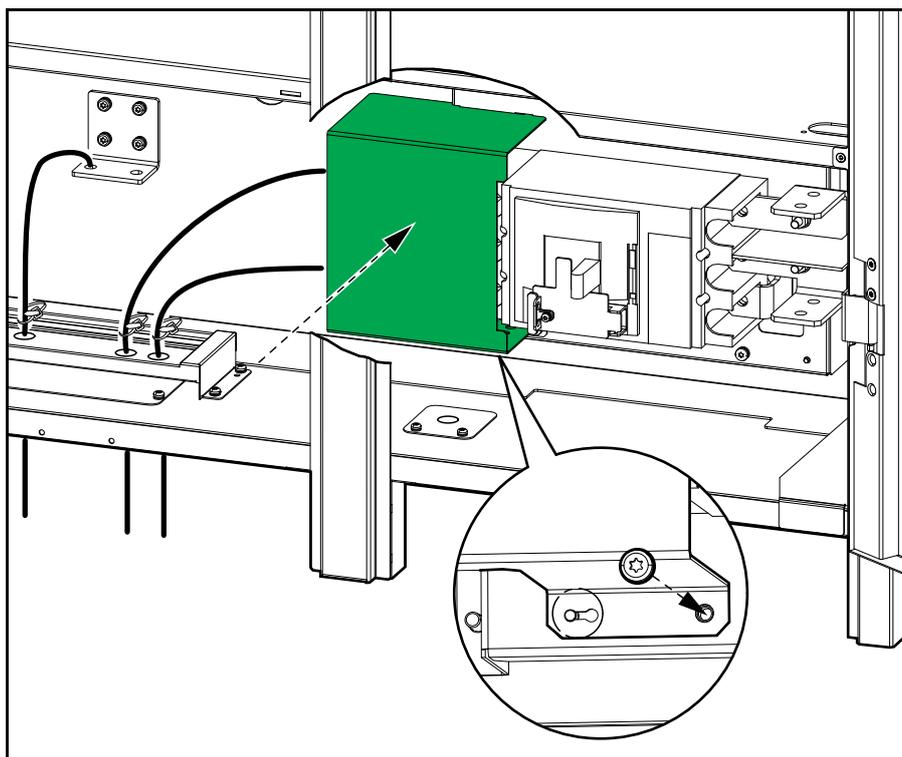
Vista anteriore dell'armadio delle batterie vuoto



2. Collegare il cavo di messa a terra (PE, Protective Earth).
3. Collegare i cavi CC (CC+, CC-) dall'UPS.

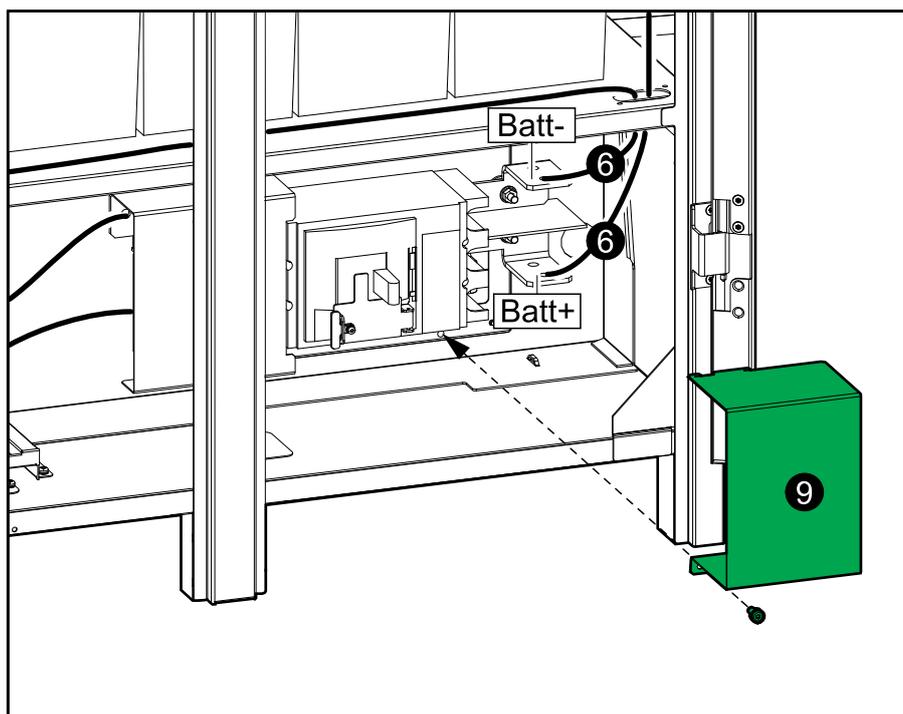
4. Installare la copertura di protezione sui connettori del lato sinistro dell'interruttore delle batterie.

Vista anteriore dell'armadio delle batterie vuoto



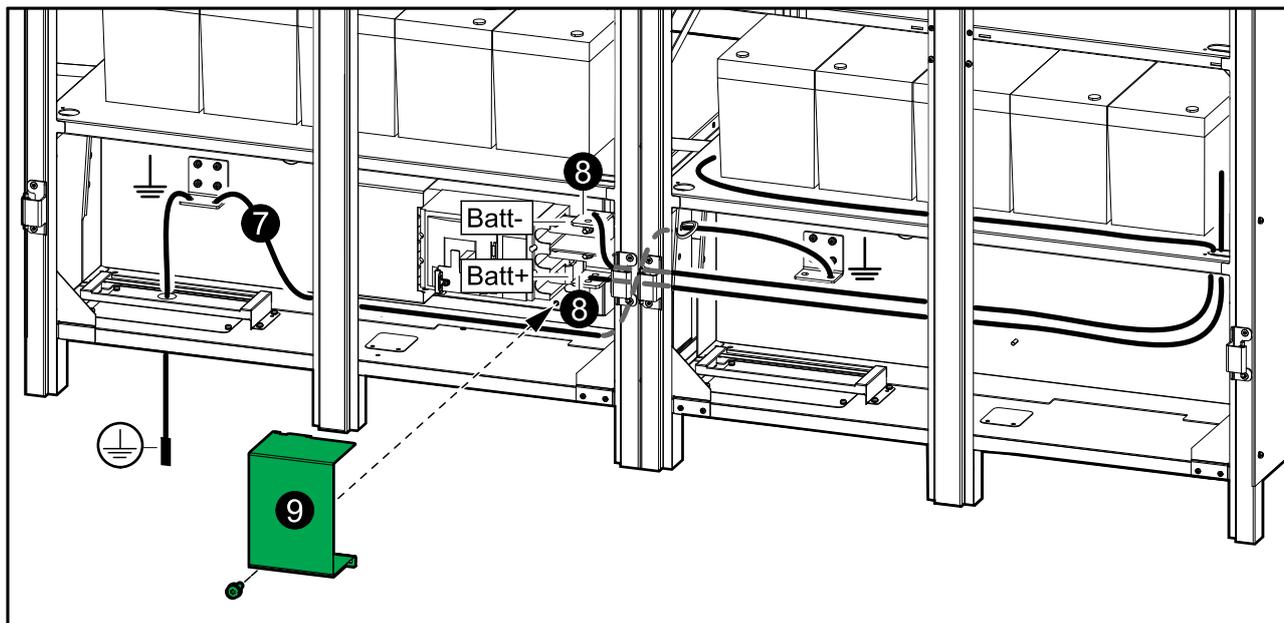
5. Installare le batterie come descritto nel manuale di installazione fornito con l'armadio delle batterie vuoto.
6. Collegare i cavi delle batterie (Batt+, Batt-), all'interno dell'armadio delle batterie vuoto 1, all'interruttore delle batterie.

Vista anteriore dell'armadio delle batterie vuoto



7. **Solo per l'installazione con due armadi delle batterie vuoti:** Collegare il cavo di messa a terra dall'armadio delle batterie vuoto 1 all'armadio delle batterie vuoto 2.

Vista anteriore dell'armadio delle batterie vuoto 1 e 2



8. **Solo per l'installazione con due armadi delle batterie vuoti:** Collegare i cavi delle batterie (Batt+, Batt-) all'interno dell'armadio delle batterie vuoto 2 all'interruttore delle batterie.
9. Installare la copertura di protezione sui connettori del lato destro dell'interruttore delle batterie.

Collegare i cavi di alimentazione in sistemi con ingresso dei cavi dall'alto

⚡⚠ PERICOLO

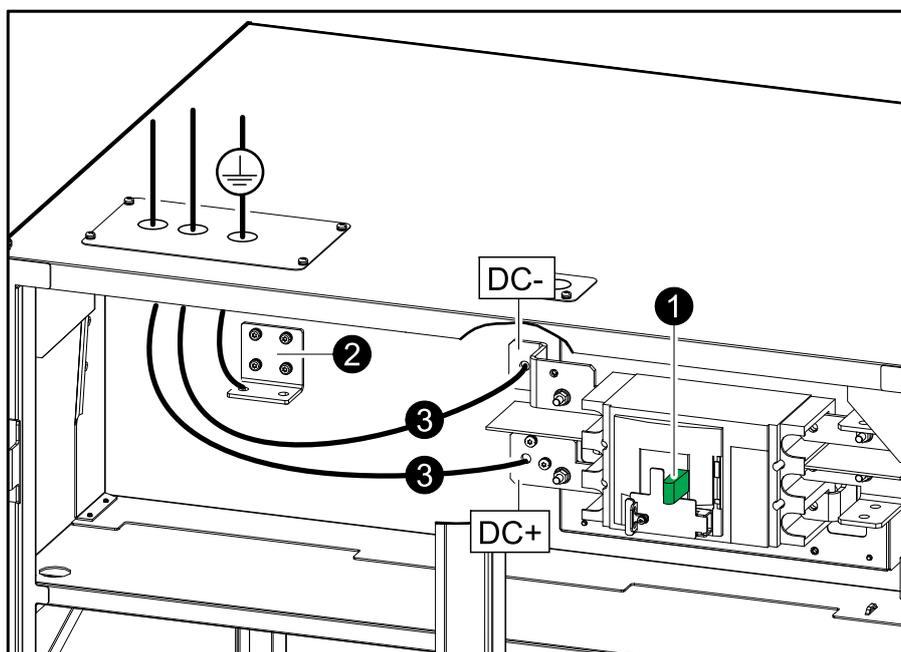
PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

Eeguire l'interruzione completa dell'alimentazione del sistema UPS prima di collegare i cavi delle batterie all'interruttore delle batterie.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

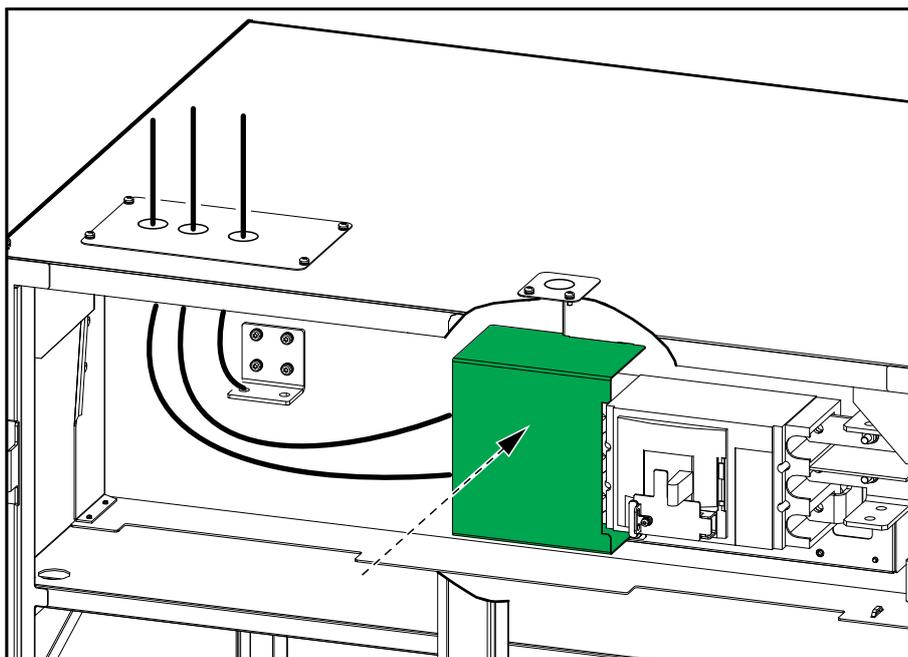
1. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore nella posizione OFF.

Vista anteriore dell'armadio delle batterie vuoto

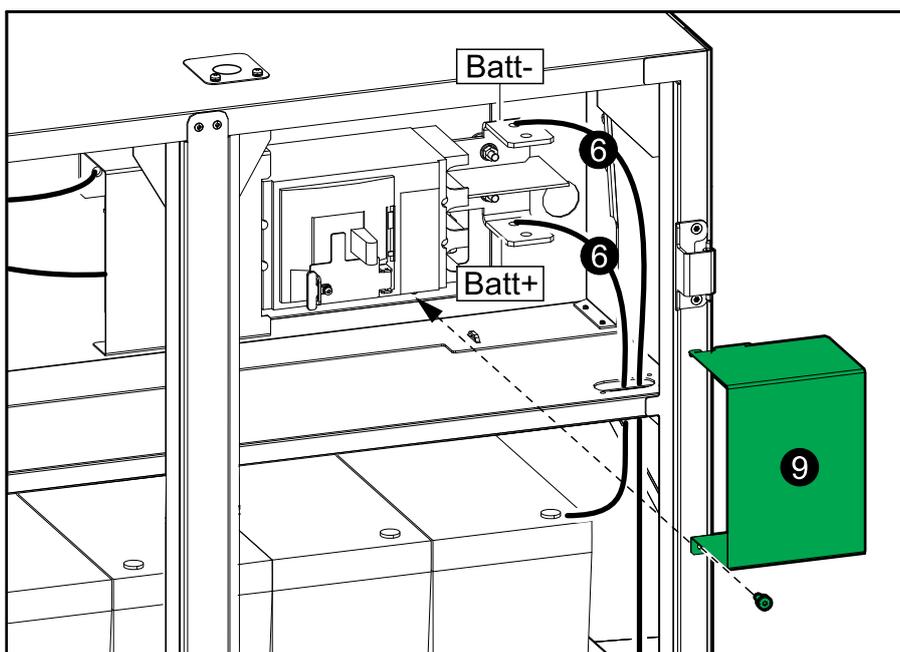


2. Collegare il cavo di messa a terra (PE, Protective Earth).
3. Collegare i cavi CC (CC+, CC-) dall'UPS.

4. Installare la copertura di protezione sui connettori del lato sinistro dell'interruttore delle batterie.

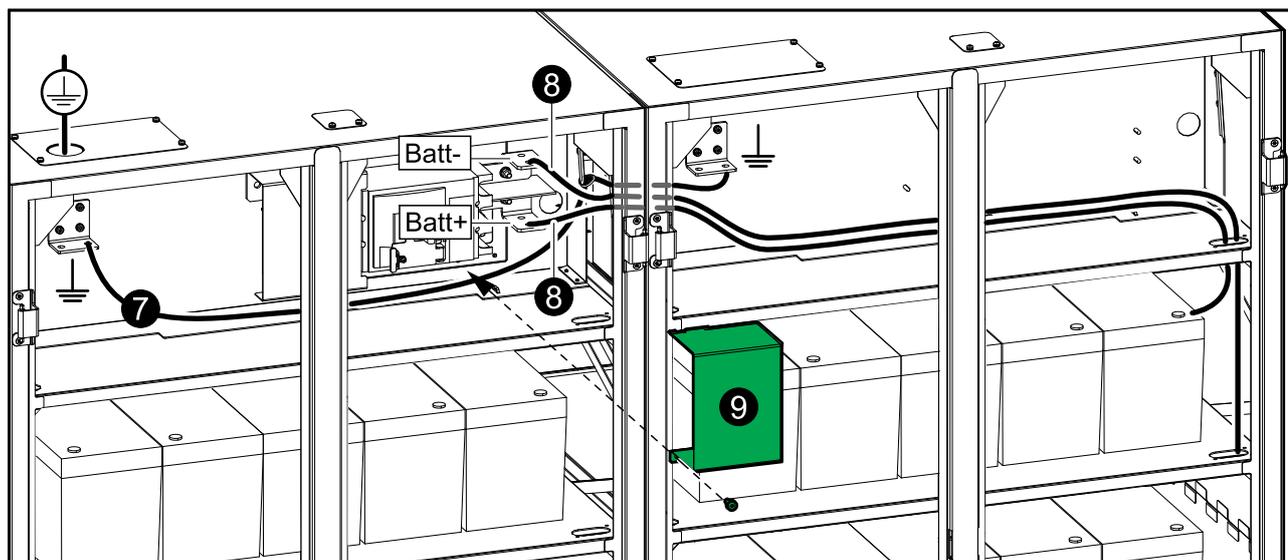


5. Installare le batterie come descritto nel manuale di installazione fornito con l'armadio delle batterie vuoto.
6. Collegare i cavi delle batterie (Batt+, Batt-) all'interno dell'armadio delle batterie vuoto 1 all'interruttore delle batterie.



7. **Solo per l'installazione con due armadi delle batterie vuoti:** Collegare il cavo di messa a terra dall'armadio delle batterie vuoto 1 all'armadio delle batterie vuoto 2.

Vista anteriore dell'armadio delle batterie vuoto 1 e 2



8. **Solo per l'installazione con due armadi delle batterie vuoti:** Collegare i cavi delle batterie (Batt+, Batt-) all'interno dell'armadio delle batterie vuoto 2 all'interruttore delle batterie.

NOTA: Conservare nell'area uno schema di cablaggio contenente le informazioni sulle batterie.

9. Installare la copertura di protezione sui connettori del lato destro dell'interruttore delle batterie.

Schneider Electric
35, rue Joseph Monier
92500 Rueil Malmaison
Francia

+ 33 (0) 1 41 29 70 00



Poiché gli standard, le specifiche tecniche e la progettazione possono cambiare di tanto in tanto, si prega di chiedere conferma delle informazioni fornite nella presente pubblicazione.

© 2020 – 2024 Schneider Electric. Tutti i diritti sono riservati.

990-91378D-017